

# St. Nicholai of Zhicha and Ochrid

## Troparion

Translation by V. Rev  
Dr. Mateja Matejich

Resanovic  
Serbian chant : Tone 8

**Allegro moderato** *mp*

Soprano Alto

Tenor Bass

Gold - enmouthed preach - er of the Res - ur - rect - ed Christ.

Detailed description: This block contains the first line of the troparion. It features two vocal parts: Soprano/Alto and Tenor/Bass. The music is in G major (one sharp) and 4/4 time. The tempo is marked 'Allegro moderato' and the dynamic is 'mp'. The lyrics are 'Gold - enmouthed preach - er of the Res - ur - rect - ed Christ.' The Soprano/Alto part has a melodic line with some grace notes, while the Tenor/Bass part provides a harmonic accompaniment.

*mf*

Guide of the cross - bear - ing Serb - i - an

Detailed description: This block contains the second line of the troparion. It continues the vocal parts from the first line. The dynamic is 'mf'. The lyrics are 'Guide of the cross - bear - ing Serb - i - an'. The musical notation shows the continuation of the melodic and harmonic lines.

peo - ple through the a - - - ges,

Detailed description: This block contains the third line of the troparion. The lyrics are 'peo - ple through the a - - - ges,'. The musical notation includes a long melisma over the word 'ages'.

res - on - ant lyre of the Ho - ly Spir - it.

Detailed description: This block contains the fourth and final line of the troparion. The lyrics are 'res - on - ant lyre of the Ho - ly Spir - it.' The musical notation concludes the piece with a final cadence.

Pride and love of monastics, joy and glory of priests,

teacher of repentance, bishop of the whole nation.

Leader of the God-praying army of Christ,

O Holy Nicholai of Serbia and all Orthodoxy.

With all the saints in Heav - en - ly Serb - - i - a,

pray the On - ly Lov - er of man - kind

**molto rit.**

to grant peace and u - ni - ty to our peo - ple.

# St. Nicholai of Zhicha and Ochrid

## Kontakion

Translation by V. Rev  
Dr. Mateja Matejich

Resanovic  
Serbian chant : Tone 3

**Adagio**

*mp*

Born in Serb - i - an Lel - ich, you were the arch -

*poco rit.*

past - or in Saint Na - um's Och - - - rid.

**a tempo**

You pre - sid - ed from the throne\_ of Saint Sa - va in Zhi - cha,

by the Gos - pel you in - struct - ed and en - light - ened

*poco rit.* *a tempo*  
*mf*

the peo - ple of God. You led ma - ny to re -

*poco rit.* *a tempo*  
*mp*

pent - ance and love for Christ. For Christ's sake

*poco rit.*

you en - dured suf - fer - ing in Da - - - chau,

*a tempo* *mf*

for all this, O Saint, he glo - ri - fied you. Ni - ko - lai

*f* *Ralentando* *p*

the New God pleas - - - ing One!